

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΙΕΡΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

PROGRAMME OF HOLY SERVICES AUGUST 2019

ΕΝΑΡΞΗ ΝΗΣΤΕΙΑΣ ΔΕΚΑΠΕΝΤΑΥΓΟΥΣΤΟΥ - DORMITION FAST BEGINS

1 Πέμπτη-Thu	Η Πρόοδος του Τιμίου Σταυρού – Procession of the Cross. Ακολουθία Αγιασμού, Εσπερινός και ο Μικρός Παρακλητικός Κανόνας. Blessing of Water, Vespers & Small Service of Supplication.	11.30πμ am -1.00μμ pm
2 Παρασκευή-Fri	Ανακομιδή του ιερού Λειψάνου του Αγίου Πρωτομάρτυρος και Αρχιδιακόνου Στεφάνου, Φωτεινής Οσίας της Κυπρίας. Translation of relics of Protomartyr Stephen & Photine of Cyprus. Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy.	9.00-11.45πμ am 12.00-1.00μμ pm
3 Σάββατο-Sat	Θεοδώρας της εν Θεσσαλονίκη – Theodora of Thessalonica. Εσπερινός - Vespers.	4.00-5.00μμ pm
4 Κυριακή-Sun	Ζ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ. Των εν Εφέσω Επτά Παίδων και Ευδοκίας Οσίας. 7TH OF MATTHEW. Seven Martyrs of Ephesus & Eudokia the Ascetic. Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy.	8.45πμ am-12.00μμ pm 12.00μμ-1.00μμ pm
5 Δευτέρα-Mon	Νόννης μητρός Αγ. Γρηγορίου Θεολόγου - Nonna the mother of Gregory the Theologian. Μέγας Εσπερινός και ο Μικρός Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου. Great Vespers & Small Service of Supplication to the Mother of God.	11.30-1.00μμ pm
6 Τρίτη-Tue	Η ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΙΣ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ - THE TRANSFIGURATION OF OUR LORD. Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy. Μέγας Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου. Great Service of Supplication to the Mother of God.	9.00πμ am-12.00μμ pm 12.00-1.00μμ pm
7 Τετάρτη-Wed	Δομετίου Οσίου του Πέρσου - Dometius the Persian. Μικρός Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου. Small Service of Supplication to the Mother of God.	12.00-1.00μμ pm
8 Πέμπτη-Thu	Αιμιλιανού Επισκόπου Κυζίκου του Ομολογητού – Aimilianos Bishop of Cyzikos. Μέγας Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου. Great Service of Supplication to the Mother of God.	12.00-1.00μμ pm
9 Παρασκευή-Fri	Ματθία του Αποστόλου - Matthias Apostle. Μικρός Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου. Small Service of Supplication to the Mother of God.	12.00-1.00μμ pm
10 Σάββατο-Sat	Λαυρεντίου Αρχιδιακόνου - Lawrence Archdeacon. Εσπερινός - Vespers.	4.00-5.00μμ pm
11 Κυριακή-Sun	Η' ΜΑΤΘΑΙΟΥ. Ανάμνησις θαύματος Αγ. Σπυρίδωνος εν Κερκύρα. Εύπλου διακόνου. 8TH OF MATTHEW. Commemoration of Miracle in Corfu by St Spyridon. Euplus the deacon. Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy.	8.45πμ am-12.00μμ pm 12.00μμ-1.00μμ pm
12 Δευτέρα-Mon	Φωτίου και Ανικήτου Μαρτύρων - Photius & Anicetus Martyrs. Μικρός Παρακλητικός Κανόνας. Small Service of Supplication to the Mother of God.	12.00μμ-1.00μμ pm

13 Τρίτη-Tue	Απόδοση της εορτής της Μεταμορφώσεως - Leave-Taking of the Transfiguration. Μαξίμου του Ομολογητού - Maximus the Confessor. Μέγας Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου. Great Service of Supplication to the Mother of God.	12.00μμ-1.00μμ pm
14 Τετάρτη-Wed	Προεόρτια της εορτής της Κοιμήσεως της Θεοτόκου. Μιχαίου Προφήτου. Forefeast of the Dormition. Prophet Micah. Μέγας Πανηγυρικός Εσπερινός και ο Επιτάφιος Θρήνος της Θεοτόκου. Great Festal Vespers & Lamentations of the Mother of God.	6.30-8.30μμ pm
15 Πέμπτη-Thu	Η ΚΟΙΜΗΣΙΣ ΤΗΣ ΥΠΕΡΑΓΙΑΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ ΚΑΙ ΑΕΙΠΑΡΘΕΝΟΥ ΜΑΡΙΑΣ. THE DORMITION OF THE ALL-HOLY MOTHER OF GOD. Όρθρος, Θεία Λειτουργία και η περιφορά του Επιταφίου της Παναγίας. Matins, Divine Liturgy & procession of the Epitaphios of the Mother of God.	9.00πμ am-12.30 μμ pm
17 Σάββατο-Sat	Μύρωνος Μάρτυρος-Myron Martyr. Εσπερινός - Vespers.	4.00-5.00μμ pm
18 Κυριακή-Sun	Θ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ. Αρσενίου εν Πάρω - 9TH OF MATTHEW. Arsenius of Paros. (Ρηγίνου και Ορέστη των Μαρτύρων). Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy.	9.00πμ am-12.30μμ pm
19 Δευτέρα-Mon	Ανδρέου Στρατηλάτου - Andrew the General. Χαιρετισμοί της Κοιμήσεως της Υπεραγίας Θεοτόκου. Service of Salutations of the Dormition to the Mother of God.	11.45πμ am -1.00μμ pm
22 Πέμπτη-Thu	Αγαθονίκου Μάρτυρος – Agathonicus the Martyr. Εσπερινός - Vespers.	4.00-5.00μμ pm
23 Παρασκευή-Fri	Απόδοση εορτής Κοιμήσεως Θεοτόκου – Leave-Taking of the Dormition. Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy.	9.00πμ am-12.00μμ pm
24 Σάββατο-Sat	Κοσμά του Αιτωλού, Διονυσίου Αιγίνης – Cosmas of Aetolia, Dionysius of Aegina. Εσπερινός - Vespers.	4.00-5.00μμ pm
25 Κυριακή-Sun	Ι' ΜΑΤΘΑΙΟΥ. Τίτου του Αποστόλου - 10TH OF MATTHEW. Titus the Apostle. (Κοσμά του Αιτωλού, Διονυσίου Αιγίνης - <i>Cosmas of Aetolia, Dionysius of Aegina</i>). Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy.	9.00πμ am-12.30μμ pm
26 Δευτέρα-Mon	Αδριανού και Ναταλίας Μαρτύρων-Adrian & Natalia Martyrs. Εσπερινός και ο Μικρός Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου. Vespers & Small Service of Supplication to the Mother of God.	11.45πμ am -1.00μμ pm
27 Τρίτη-Tue	Φανουρίου Νεοφανούς Μεγαλομάρτυρος - Phanourios the Great Martyr. Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy.	9.00-11.45πμ am
28 Τετάρτη-Wed	Μωσέως Οσίου Αιθίοπος - Moses the Ethiopian. Εσπερινός - Vespers.	4.00-5.00μμ pm
29 Πέμπτη-Thu	Αποτομή Κεφαλής Ιωάννου Προδρόμου - Beheading of John the Baptist. Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy.	9.00-11.45πμ am
31 Σάββατο-Sat	Κατάθεση της Τιμίας Ζώνης - Deposition of the Girdle of the Virgin Mary. Εσπερινός - Vespers.	4.00-5.00μμ pm